

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

21 mei 2002

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de kieswetgeving,
wat betreft de vermelding van politieke
partijen boven de kandidatenlijsten op de
stembiljetten bij de verkiezingen van de
federale Wetgevende Kamers, de Vlaamse
Raad, de Waalse Gewestraad, de Brusselse
Hoofdstedelijke Raad en de Raad van de
Duitstalige Gemeenschap**

AMENDEMENTEN

Nr. 1 VAN DE HEER **LETERME**

Art. 2

Dit artikel vervangen als volgt:

«Art. 2. — In artikel 116, § 4, tweede lid, van het Kieswetboek worden de woorden «en/of cijfers en ten hoogste zeven tekens, of welk logo, bestaande uit ten hoogste zes letters en/of cijfers en ten hoogste zeven tekens, dat de grafische voorstelling is van de naam van de lijst,» ingevoegd tussen de woorden «zes letters» en de woorden «boven de kandidatenlijsten».

Voorgaand document :

Doc 50 **1647/ (2001/2002)** :

001 : Wetsvoorstel van de heren Leterme, Bacquelaine en Coveliers, de dames Brepoels en Milquet en de heren Tavernier en Van der Maelen.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

21 mai 2002

PROPOSITION DE LOI

**modifiant les lois électorales
en ce qui concerne l'indication des partis
politiques au-dessus des listes de candidats
sur les bulletins de vote pour les élections
des Chambres législatives fédérales,
du Conseil flamand, du Conseil régional
wallon, du Conseil de la Région
de Bruxelles-Capitale et du
Conseil de la Communauté germanophone**

AMENDEMENTS

N°1 DE M. **LETERME**

Art. 2

Remplacer cet article par la disposition suivante :

« Art. 2 — À l'article 116, § 4, alinéa 2, première phrase, du Code électoral, les mots « le sigle composé de six lettres au plus, » sont remplacés par les mots «le sigle, composé au plus de six lettres et/ou chiffres et au plus de sept signes, ou le logo, composé au plus de six lettres et/ou chiffres et au plus de sept signes, qui est la représentation graphique du nom de la liste, ».

Document précédent :

Doc 50 **1647/ (2001/2002)** :

001 : Proposition de loi de MM. Leterme, Bacquelaine et Coveliers, Mmes Brepoels et Milquet et MM. Tavernier et Van der Maelen.

VERANTWOORDING

Dit amendement preciseert dat het letterwoord of het logo van een politieke partij maximaal zes letters en/of cijfers en ten hoogste zeven tekens mag bevatten.

Het letterwoord wordt opgevat als de verkorte uitdrukking van de partijnaam, samengesteld uit de beginletter(s) van de woorden die de partijnaam vormen. Omdat naast letters ook cijfers en tekens in een partijnaam kunnen zijn opgenomen, wordt in de mogelijkheid voorzien om in het letterwoord dat op het stembiljet wordt afgedrukt cijfers en tekens op te nemen. De letters mogen (maar moeten niet) worden gescheiden door een punt, dat als een teken wordt beschouwd, en alle letters in het letterwoord dienen als hoofdletter te worden weergegeven. Alleen de tekens die op een azertyklavier voorkomen, mogen gebruikt worden met uitsluiting van alle andere tekens.

Het logo dat op het stembiljet kan worden weergegeven, is de grafische voorstelling van de partijnaam. Het maximum aantal letters, tekens en cijfers dat in het logo kan worden opgenomen is hetzelfde als voor het letterwoord. Het verschil met het letterwoord bestaat erin dat in het logo niet alle letters als hoofdletter hoeven te worden weergegeven en dat letters, cijfers of tekens in een andere opmaak dan het standaardlettertype kunnen worden weergegeven, weliswaar binnen de voorziene maximale breedte en hoogte. Hierbij heeft men de volgende grafische mogelijkheden: cursief, superscript, subscript, schaduw, reliëf, contour of klein kapitaal. Een andere opmaak van het lettertype dan de vermelde is niet toegelaten. Het logo mag dus enkel voornoemde grafische voorstellingen bevatten en geen figuratieve kenmerken.

Nr. 2 VAN DE HEER LETERME

Art. 3

Dit artikel wijzigen als volgt :

A) voor de woorden «in fine» de woorden «eerste lid» invoegen;

B) na de woorden «maximum 1 centimeter hoog» de woorden «en maximum drie centimeter breed» invoegen;

C) de zin beginnend met de woorden «Binnen deze grenzen ...» weglaten.

VERANTWOORDING

Zoals het nieuwe artikel 116, § 4, tweede lid, eerste zin, het maximum aantal letters, cijfers en tekens van het letterwoord of het logo bepaalt, zo worden met dit amendement de maximale afmetingen, t.t.z. de hoogte en de breedte, van het letterwoord of het logo vastgelegd. Door zowel de maximale hoogte als de maximale breedte vast te leggen is het overbodig te bepalen dat de Koning binnen deze grenzen de afmetingen van het letterwoord of het logo dient te bepalen in functie van het aantal te kiezen leden en van het aantal voorgedragen lijsten en wordt met dit amendement deze bepaling, die in het voorstel was opgenomen, geschrapt.

JUSTIFICATION

Le présent amendement vise à préciser que le sigle ou le logo d'un parti politique peut comprendre au plus six lettres et/ou chiffres et au plus sept signes.

Le sigle est conçu comme l'expression abrégée du nom du parti, composée de l'initiale ou des initiales des mots qui forment le nom du parti. Étant donné que le nom d'un parti peut non seulement comprendre des lettres, mais également des chiffres et des signes, nous prévoyons la possibilité d'inclure des chiffres et des signes dans le sigle qui est imprimé sur le bulletin électoral. Les lettres peuvent (mais ne doivent pas) être séparées par un point, qui est considéré comme un signe, et toutes les lettres du sigle doivent être imprimées en majuscules. Seuls les signes figurant sur un clavier azerty peuvent être utilisés, à l'exclusion de tous les autres signes.

Le logo qui peut être reproduit sur le bulletin de vote est la représentation graphique du nom du parti. Le nombre maximum de lettres, signes et chiffres que peut comprendre le logo est le même que pour le sigle. La différence par rapport au sigle est que dans le logo, toutes les lettres ne doivent pas être reproduites en majuscules et que les lettres, chiffres ou signes peuvent être reproduites sous une forme autre que le caractère normal, dans les limites, certes, de la largeur et de la hauteur maximales prévues. On dispose à cet égard des possibilités graphiques suivantes : italique, exposant, indice, ombré, relief, contour ou petites majuscules. Il est interdit d'utiliser une forme autre que celle précitée. Le logo ne peut donc comprendre que les représentations graphiques précitées et ne peut comprendre aucun signe figuratif.

N° 2 DE M. LETERME

Art. 3

Apporter les modifications suivantes :

A) avant les mots « in fine », insérer les mots « alinéa 1^{er}, » ;

B) après les mots « une hauteur de 1 centimètre au plus », insérer les mots « et une largeur de trois centimètres au plus, » ;

C) supprimer la dernière phrase.

JUSTIFICATION

De même que le nouvel article 116, § 4, alinéa 2, première phrase, fixe le nombre maximum de lettres, de chiffres et de signes du sigle ou du logo, le présent amendement fixe les dimensions maximales du sigle ou du logo, c'est-à-dire la hauteur et la largeur de ces derniers. Dès lors que la hauteur et la largeur maximales sont fixées, il est superflu de disposer que le Roi fixe, dans ces limites, les dimensions du sigle ou du logo en fonction du nombre de membres à élire et du nombre de listes présentées, de sorte que le présent amendement vise à supprimer cette disposition de la proposition.

Nr. 3 VAN DE HEER **LETERME**

Art. 4

Dit artikel wijzigen als volgt :

A) de woorden «116, § 4, tweede tot vierde lid» **vervangen door de woorden** «116, § 4, tweede lid, tweede zin, derde lid en vierde lid,»;

B) de woorden «128, § 1» **vervangen door de woorden** «128, § 1, eerste lid, tweede zin,»;

C) in de Franse tekst de zin «les adaptations grammaticales requises sont apportées» **weglaten.**

VERANTWOORDING

De vermelde zin in de Franse tekst is overbodig.

Nr. 4 VAN DE HEER **LETERME**

Art. 4bis (nieuw)

Een artikel 4bis invoegen, luidende :

«Art. 4bis. — In het Kieswetboek wordt een artikel 119sexies ingevoegd, luidend als volgt:

«Het hoofdbureau van de kieskring of het collegehoofdbureau wijst de lijsten af waarvan letterwoorden en de logo's niet voldoen aan de bepalingen van artikel 116, § 4, tweede lid».».

VERANTWOORDING

Met dit artikel krijgt het hoofdbureau van de kieskring of het collegehoofdbureau de expliciete bevoegdheid om het letterwoord of het logo af te wijzen indien dit niet voldoet aan de vereisten zoals bepaald in (het nieuwe) artikel 116, § 4, tweede lid.

Dit artikel dient te worden samengelezen met het nieuwe artikel 4ter van dit voorstel dat de mogelijkheid biedt om een verbeteringsakte voor het letterwoord in te dienen.

Nr. 5 VAN DE HEER **LETERME**

Art. 4ter (nieuw)

Een artikel 4ter invoegen, luidende :

«Art. 4ter. — In artikel 123 van het Kieswetboek wordt een 7° toegevoegd, luidend als volgt:

«7° niet-nakoming van de regels omtrent het letterwoord of het logo, bedoeld in artikel 116, § 4, tweede lid.».».

N° 3 DE M. **LETERME**

Art. 4

Apporter les modifications suivantes :

A) remplacer les mots « 116, § 4, alinéas 2 à 4, » **par les mots** « 116, § 4, alinéa 2, deuxième phrase, alinéas 3 et 4, » ;

B) remplacer les mots « 128, § 1^{er} », **par les mots** « 128, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, deuxième phrase » ;

C) supprimer les mots « les adaptations grammaticales requises sont apportées ».

JUSTIFICATION

La phrase précitée du texte français est superflue.

N° 4 DE M. **LETERME**

Art. 4bis (nouveau)

Insérer un article 4bis, libellé comme suit :

« Art. 4bis. — Un article 119sexies, libellé comme suit, est inséré dans le Code électoral :

«Le bureau principal de la circonscription électorale ou le bureau principal de collège écarte les listes dont les sigles et les logos ne satisfont pas aux dispositions de l'article 116, § 4, alinéa 2».».

JUSTIFICATION

Cet article permet explicitement au bureau principal de la circonscription électorale ou au bureau principal de collège d'écarter un sigle ou un logo qui ne satisfait pas aux conditions fixées par le (nouvel) article 116, § 4, alinéa 2.

Cet article doit se lire en combinaison avec le nouvel article 4ter de la proposition, lequel permet de déposer un acte rectificatif concernant le sigle.

N° 5 DE M. **LETERME**

Article 4ter (nouveau)

Insérer un article 4ter, libellé comme suit :

« Art. 4ter. — À l'article 123 du Code électoral, il est ajouté un 7°, libellé comme suit:

« 7°- non-respect des règles relatives au sigle ou au logo, visées à l'article 116, § 4, alinéa 2. ».

VERANTWOORDING

Indien de voordracht van een lijst een letterwoord of een logo bevat dat niet voldoet aan de voorwaarden zoals bepaald in artikel 116, § 4, tweede lid, dan kan een verbeteringsakte worden ingediend om het letterwoord of het logo alsnog in overeenstemming te brengen met de vereisten zoals bepaald in artikel 116, § 4, tweede lid.

Nr. 6 VAN DE HEER **LETERME**

Art. 5

Het b) wordt vervangen als volgt:

*«b) het lid wordt aangevuld als volgt:
«en/of cijfers en ten hoogste zeven tekens. Het logo is de grafische voorstelling van de naam van de lijst en is samengesteld uit ten hoogste zes letters en of cijfers en ten hoogste zeven tekens»».*

VERANTWOORDING

Dit amendement is het logische gevolg van het amendement op artikel 2.

Nr. 7 VAN DE HEER **LETERME**

Art. 6

De woorden «maximum 8 millimeter hoog» vervangen door de woorden «maximum 1 centimeter hoog en maximum 3 centimeter breed» en de laatste zin weglaten.

VERANTWOORDING

Terwijl thans de maximale hoogte van het letterwoord verschilt van kieswet tot kieswet zonder dat er hiervoor nog een aanwijsbare reden is, wordt met dit amendement deze hoogte uniform gemaakt. Tevens wordt de maximale breedte van het letterwoord of het logo vastgelegd. Ook deze wordt in alle kieswetten gelijk bepaald. Hierdoor kan de laatste zin van het voorgestelde artikel worden weggelaten. Door zowel de maximale hoogte als de maximale breedte vast te leggen is het immers overbodig te bepalen dat de Koning binnen deze grenzen de afmetingen van het letterwoord of het logo dient te bepalen in functie van het aantal te kiezen leden en van het aantal voorgedragen lijsten.

JUSTIFICATION

Si la présentation d'une liste comporte un sigle ou un logo ne répondant pas aux conditions visées à l'article 116, § 4, alinéa 2, un acte rectificatif peut être introduit afin de rendre le sigle ou le logo conforme aux conditions visées à l'article 116, § 4, alinéa 2.

N° 6 DE M. **LETERME**

Art. 5

Remplacer le b) par le texte suivant :

« b) les mots « est composé de six lettres au plus » sont remplacés par les mots « est composé de six lettres et/ou chiffres et sept signes au plus. Le logo est la représentation graphique du nom de la liste et est composé de 6 lettres et/ou chiffres et sept signes au plus ». ».

JUSTIFICATION

Cet amendement est le corollaire de l'amendement à l'article 2.

N° 7 DE M. **LETERME**

Art. 6

Remplacer les mots « a une hauteur de 8 millimètres au plus » par les mots « a une hauteur de 1 centimètre au plus, une largeur de trois centimètres au plus » et supprimer la dernière phrase.

JUSTIFICATION

Étant donné que la hauteur maximale du sigle diffère d'une loi électorale à l'autre, sans raison apparente, cet amendement tend à uniformiser cette hauteur. En outre, la largeur maximale du sigle ou du logo est fixée. Cette largeur maximale est uniformisée dans toutes les lois électorales, par conséquent, la dernière phrase de l'article proposé peut être supprimée. En fixant la hauteur et la largeur maximales, il est en effet inutile de préciser que le Roi doit fixer, dans ces limites, les dimensions du sigle ou du logo en fonction du nombre de membres à élire et du nombre de listes présentées.

Nr. 8 VAN DE HEER **LETERME**

Art. 7

In de Franse tekst de zin «les adaptations grammaticales requises sont apportées» **weglaten.**

VERANTWOORDING

Deze zin is overbodig.

Nr. 9 VAN DE HEER **LETERME**

Art. 9

Het *litera b)* wordt vervangen als volgt :

«b) het lid wordt aangevuld als volgt: «Het letterwoord bestaat uit ten hoogste zes letters en/of cijfers en ten hoogste zeven tekens. Het logo is de grafische voorstelling van de naam van de lijst en is samengesteld uit ten hoogste zes letters en of cijfers en ten hoogste zeven tekens».».

VERANTWOORDING

Cfr. amendement op artikel 2.

Nr. 10 VAN DE HEER **LETERME**

Art. 10

Na de woorden «maximum 1 centimeter hoog» **de woorden** «en maximum 3 centimeter breed» **invoe-gen en de laatste zin weglaten.**

VERANTWOORDING

Cfr. amendement op artikel 6.

Nr. 11 VAN DE HEER **LETERME**

Art. 11

In de Franse tekst, de zin «les adaptations grammaticales requises sont apportées» **weglaten.**

VERANTWOORDING

Deze zin is overbodig.

N° 8 DE M. **LETERME**

Art. 7

Dans le texte français, supprimer la phrase « les adaptations grammaticales requises sont apportées ».

JUSTIFICATION

Cette phrase est superflue.

N° 9 DE M. **LETERME**

Art. 9

Remplacer le *litera b)* par la disposition suivante :

« b) l'alinéa est complété comme suit : « Le sigle est composé de six lettres ou chiffres au plus et de sept signes au plus. Le logo est la représentation graphique du nom de la liste et est composé de six lettres ou chiffres au plus et de sept signes au plus ». ».

JUSTIFICATION

Cf. l'amendement à l'article 2.

N° 10 DE M. **LETERME**

Art. 10

Après les mots « une hauteur de 1 centimètre au plus », **insérer les mots** « ,une largeur de 3 centimètres au plus » **et supprimer la dernière phrase.**

JUSTIFICATION

Cf. l'amendement à l'article 6.

N° 11 DE M. **LETERME**

Art. 11

Dans le texte français, supprimer la phrase « les adaptations grammaticales requises sont apportées ».

JUSTIFICATION

Cette phrase est superflue.

Nr. 12 VAN DE HEER **LETERME**

Art. 12

Dit artikel wijzigen als volgt :

A) het b) vervangen als volgt: de woorden «en/of cijfers en ten hoogste zeven tekens» worden ingevoegd tussen de woorden «zes letters» en de woorden «Binnen die perken»;

B) het c) vervangen als volgt: «Het logo is de grafische voorstelling van de naam van de lijst en is samengesteld uit ten hoogste zes letters en/of cijfers en ten hoogste zeven tekens.».

Nr. 13 VAN DE HEER **LETERME**

Art. 13

Dit artikel wijzigen als volgt :

A) de woorden «maximum 8 millimeter» vervangen door de woorden «maximum 1 centimeter» en na het woord «hoog» de woorden «en maximum 3 centimeter breed» invoegen;

B) de laatste zin beginnend met de woorden «Binnen deze grenzen ...», weglaten.

VERANTWOORDING

Cfr. amendement op artikel 3.

Nr. 14 VAN DE HEER **LETERME**

Art. 14

In de Franse tekst de zin «les adaptations grammaticales requises sont apportées» weglaten.

VERANTWOORDING

Deze zin is overbodig.

Yves LETERME (CD&V)

N°12 DE M. **LETERME**

Art. 12

Apporter les modifications suivantes :

A) Remplacer le littera b) par le texte suivant : les mots « et/ou chiffres et de sept signes » sont insérés entre les mots « six lettres » et les mots « au plus » ».

B) Remplacer le littera c) par le texte suivant : l'alinéa est complété comme suit : « Le logo est la représentation graphique du nom de la liste et est composé de six lettres et/ou chiffres et de sept signes au plus. ».

N°13 DE M. **LETERME**

Art. 13

Apporter les modifications suivantes :

A) Remplacer les mots « de 8 millimètres au plus » par les mots « d'un centimètre au plus et une largeur de 3 centimètres au plus ».

B) Supprimer la dernière phrase.

JUSTIFICATION

Cf. justification de l'amendement de l'article 3.

N°14 DE M. **LETERME**

Art. 14

Supprimer les mots « les adaptations grammaticales requises sont apportées ».

JUSTIFICATION

Cette phrase est superflue.